

どうやってするんですか

Doo yatte surun desu ka

कैसे देखते हैं?



नाटिका

海斗 : おみくじだよ。

ये भाग्य बताने की पर्ची है।

काइतो Omikujī da yo.

タム : どうやってするんですか。

कैसे देखते हैं?

ताम Do'o yatte suru'n de'su ka.

海斗 : 箱を振ってみて。

डिब्बा हिला कर देखो।

काइतो Hako o futte mi'te.

タム : 3番です。

तीन नम्बर।

ताम San-ban de'su.

巫女 : はい、どうぞ。

जी, ये लीजिए।

पुजारिन Hai, do'ozo.

海斗 : あ、大吉だ。

अरे, दाइकिचि आया है।

काइतो A, daikichi da.

タム : だいきち? どういう意味ですか。

दाइकिचि? इसका क्या मतलब है?

ताम Daikichi? Do'o iu i'mi de'su ka.

はる : とてもいい運勢ですよ。

आपका भाग्य बहुत अच्छा है।

हार Totemo i'i u'nsee de'su yo.

शब्दावली

おみくじ भाग्य बताने की पर्ची
omikujī

どうやって कैसे
do'o yatte

箱 डिब्बा
hako

振る हिलाना
furu

どうぞ लीजिए
do'ozo

大吉 दाइकिचि, सौभाग्य
daikichi

どういう क्या
do'o iu

意味 मतलब
i'mi

運勢 भाग्य
u'nsee

मुख्य वाक्यांश

どうやってするんですか。

Do'o yatte suru'n de'su ka.

कैसे देखते हैं?

अगर आप कोई काम पहली बार कर रहे हों तो उसे करने का तरीका पूछने के लिए कहें "doo yatte -n desu ka"। "doo yatte" का अर्थ है "कैसे"। "-n desu ka" का इस्तेमाल तब करते हैं जब आपको कोई बात समझ न आ रही हो और आप चाहते हों कि कोई आपको समझा दे। यह क्रिया के साधारण रूप के बाद लगता है।

अभ्यास करें!

すみません。これ、どうやって食べるんですか。

Sumimase'n. Kore, do'o yatte tabe'run de'su ka.

माफ़ कीजिए। ये, कैसे खाना है?

そちらのたれにつけて、お召上がりください。

Sochira no tare'ni tsu'kete, omeshiagari kudasa'i.

वो सॉस लगाकर खाइए।



कोशिश करें!

すみません。どうやって～んですか。

Sumimase'n. Do'o yatte ~n de'su ka.

माफ़ कीजिए। [संज्ञा/सर्वनाम] कैसे XXX है?

①これ

kore

ये

①使う

tsukau

इस्तेमाल करना



②着る

kiru

पहनना



सहज वाक्य

どういう意味ですか。

Do'o iu i'mi de'su ka.

इसका क्या मतलब है?

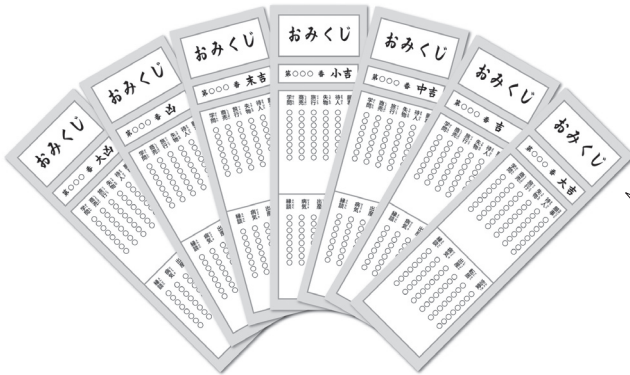
कोई बात समझ न आए तो उसका अर्थ पूछने के लिए इस वाक्य का उपयोग कर सकते हैं।



हारु जी की सलाह

ओमिकुजि - किस्मत आजमाना!

जापान के श्राइनों और मन्दिरों में ओमिकुजि निकाल सकते हैं। ये भविष्य बताने की पर्चियाँ होती हैं। इन में दाइकिचि (बहुत अच्छा भाग्य), किचि (अच्छा भाग्य) या क्यो (बुरा भाग्य) आदि लिखा रहता है। इनमें स्वास्थ्य, कामकाज और प्रेम आदि से सम्बन्धित दैनिक जीवन के बारे में सलाह भी लिखी रहती है।



だいきち
大吉 : daikichi

= बहुत अच्छा भाग्य

きち
吉 : kichi

= अच्छा भाग्य

きょう
凶 : kyoo

= बुरा भाग्य

कुछ लोग मानते हैं कि अगर ओमिकुजि में बुरा भाग्य निकला तो पर्ची को मन्दिर या श्राइन में ही किसी पेड़ की टहनी से या निर्धारित जगह बाँधने से भाग्य बदल सकता है।



- उत्तर
- ① すみません。これ、どうやってつかうんですか。
 - ② すみません。どうやって着るんですか。

Sumimase'n. Kore, do'o yatte tsuka'u'n de'su ka.

Sumimase'n. Do'o yatte kiru'n de'su ka.